

[Traduction]

APPENDICE A

RÉUNION DES CHEFS DE GOUVERNEMENT DU COMMONWEALTH, TENUE À SINGAPOUR, DU 14 AU 22 JANVIER 1971 COMMUNIQUÉ DÉFINITIF

1. Les chefs de gouvernement du Commonwealth se sont réunis à Singapour du 14 au 22 janvier. Tous les pays du Commonwealth étaient représentés, dont sept par leur président, dix-sept par leur premier ministre, un par son vice-président et six par un ministre important. La réunion fut présidée par le premier ministre de Singapour.

2. C'était la première réunion des chefs de gouvernement tenue en Asie. Les chefs de gouvernement en étaient très satisfaits et ont exprimé au gouvernement de Singapour leur gratitude pour son hospitalité.

3. Les participants à la réunion ont réservé un accueil chaleureux aux premiers ministres de Tonga, des Samoa occidentales et de Fiji, trois pays qui sont devenus membres du Commonwealth en 1970, notamment parce que leur adhésion permet au Commonwealth d'obtenir, dans ses consultations, de nouveaux points de vue sur les populations du Pacifique du Sud-Ouest.

La Déclaration du Commonwealth

4. Les chefs de gouvernement ont approuvé unanimement et publié une déclaration du Commonwealth.

Les affaires internationales

5. Les chefs de gouvernement ont réexaminé la situation politique mondiale et ses tendances. Il y a eu échange de vues sur: les relations Est-Ouest; l'entrée de la Chine aux Nations Unies; les mesures nécessaires au règlement du conflit en Indochine; la neutralisation de l'Asie du Sud-Est; les conditions nécessaires à un règlement durable au Moyen-Orient; la violation de la sécurité et de la souveraineté de la République de Guinée par les forces militaires et navales du Portugal, de concert avec d'autres éléments; la nécessité d'un désarmement général et complet sous un contrôle international effectif, l'abandon de la course aux armes nucléaires et l'adoption de mesures parallèles, surtout en matière de désarmement nucléaire, jusqu'à la réalisation d'un désarmement général et complet; les essais d'armes nucléaires et le déversement d'armes chimiques dans la région paisible du Pacifique du Sud-Ouest; et le rôle complémentaire d'organismes régionaux et de groupements transrégionaux comme le Commonwealth.

L'Afrique australe

6. Les participants à la réunion ont passé en revue les événements majeurs survenus en Afrique australe, notamment en Afrique du Sud et au Namibia (Sud-Ouest africain), dans les colonies portugaises et en Rhodésie, et ils sont convenus que les tensions qui se manifestent dans cette région tendront plutôt à s'accroître qu'à décroître à moins que des changements importants ne soient apportés à l'état de choses actuel. Les discussions antérieures sur le principe Nibmar ont été évoquées de nouveau à

cette occasion. Les participants à la rencontre ont réaffirmé à l'unanimité l'importance du principe suivant lequel toute proposition de règlement devra être acceptable à l'ensemble des habitants de la Rhodésie.

7. Les participants à la réunion étaient saisis du rapport du comité des sanctions du Commonwealth, contenant une revue de la mise en application des sanctions économiques pendant les deux dernières années. Les chefs de gouvernement ont autorisé le comité à continuer de suivre la situation de près.

8. Les chefs de gouvernement ont discuté à fond la question de la vente d'armes à l'Afrique du Sud.

9. Les chefs de gouvernement ont étudié les facteurs influant sur la sécurité des voies maritimes commerciales dans l'Atlantique-Sud et l'océan Indien, routes qui sont d'importance vitale pour un grand nombre de pays du Commonwealth. Ils ont décidé d'instituer une commission d'étude, composée de représentants de l'Australie, de la Grande-Bretagne, du Canada, de l'Inde, de la Jamaïque, du Kenya, de la Malaysia et du Nigeria, et l'ont chargée de réexaminer la question et de leur faire rapport le plus tôt possible par l'entremise du secrétaire général.

10. Certains chefs de gouvernement ont précisé à quelles conditions ils acceptaient d'appuyer le projet de création de la commission d'étude.

La sécurité de l'océan Indien

11. Au cours du débat sur un mémoire présenté par le premier ministre de Ceylan sur la sécurité de l'océan Indien, les chefs de gouvernement sont tombés d'accord sur l'opportunité de veiller à ce que la paix et la stabilité continuent de régner dans cette région.

Les affaires économiques

12. Les chefs de gouvernement ont eu des entretiens approfondis et francs sur la situation économique mondiale et ont passé en revue les faits et les tendances actuels. Au nombre des questions qui ont fait l'objet de ces entretiens figurent: la libéralisation du commerce extérieur et l'accès aux marchés; les problèmes spéciaux qui se posent pour les exportations des pays en voie de développement; le système préférentiel généralisé et les problèmes qu'il pose; les problèmes internationaux que posent les denrées; les tarifs-marchandises élevés; l'inflation et ses conséquences; les problèmes du service de la dette pour les pays en voie de développement; les objectifs quant au transfert de ressources aux pays en voie de développement; les modalités et les conditions d'aide, y compris le principe de l'aide inconditionnelle; le financement supplémentaire; la possibilité d'un lien entre les droits de tirage spéciaux et le financement du développement; et les politiques de prêt des institutions financières internationales.